

# Guide for students of French applying for exchange

## A. Procedure

1. Your first port of call is International Office. IO holds very useful briefing sessions that are an obligatory part of your application for Exchange. Once you have attended these (compulsory) briefing sessions and chosen the overseas university you wish to attend, you will need to make an appointment with one of the French Academic Exchange Advisors.

## B. French Academic Exchange Advisors.

There are two Academic Exchange Advisors in French.

If your last name begins with a letter between A --> M, please make an appointment by email to see Dr Carolyn Stott ([carolyn.stott@sydney.edu.au](mailto:carolyn.stott@sydney.edu.au)).

If your last name begins with a letter between N --> Z, please make an appointment by email to see Dr Sonia Wilson ([sonia.wilson@sydney.edu.au](mailto:sonia.wilson@sydney.edu.au))

Please note: as demand for French Exchange is high, and as students need to have prepared their documents in advance, we are unable to accept walk-ins. An appointment is necessary.

## C. Your appointment with Carolyn/Sonia

In preparation for this meeting, you will need to assemble the following information, set out clearly, and bring it to your meeting with Carolyn or Sonia:

1. printed copies of the descriptions of each course that you wish to study overseas, including course codes
2. assessment details for each of the courses
3. number of contact hours for each of the courses
4. the number of ECTS or equivalent credit points allocated to each course
5. The form from International Office / Arts Faculty Office that the Academic Advisor will need to sign in order to approve your subjects.

## C. Planning your subjects

### *i) Credit equivalencies*

Please note that a full-time USyd credit load (24 USyd points) is the equivalent of 30 ECTS.

This means that one University of Sydney subject is not the equivalent of one subject in France. Indeed, for the equivalent of two University of Sydney subjects, you may well end up doing 5 or 6 subjects at your French university.

If you are choosing subjects from two disciplines (ie, French and History/French and Politics/French and Spanish etc) you need to choose the equivalent of 15 ECTS in French (including your language subject), and 15 in the other discipline (these will need to be approved by the Exchange Advisor for that discipline). It doesn't matter if you choose 14 credits in French and 16 credits in Politics, or vice versa as long as the total number of credits adds up to 30.

## **ii) What can I get credit for?**

In order for subjects to be approved for credit toward French Studies, they must be

a) taught in French

b) in a discipline area that is relevant to French Studies.

Such discipline areas include French or francophone literature, literary theory, linguistics, semiotics, language pedagogy, French history, culture and politics. Comparative course content is also generally permissible, as long as there is sufficient reference to France.

## **iii) French language subjects**

Usually, exchange students are required to do some kind of French language course at their host university, which is credit-bearing. The course may focus on language but can also deal with how to go about specific assessment tasks. The credit for this course, and its title, varies from institution to institution, and may need to be combined with a content type subject (e.g. at Lyon III). Typical examples are as follows:

**Lyon II:** *Suivi linguistique et méthodologique* (5 ECTs)

**Lyon III / Bordeaux III:** *Français langue étrangère* (4 ECTs) + *Tutorat géographique* (1.5)

**Sciences-Po:** each semester, students take a French language subject (worth 4 ECTs in each semester)

## **iv) Typical subjects (other than French language)**

There are subjects in each university that students typically take (please note: subject offerings can change from year to year). Examples of subjects that have proved popular in the past are:

### **Lyon II:**

Thème et version anglais  
Littérature française  
Histoire de la langue française  
Littérature comparée  
Linguistique française  
Médiation culturelle en Rhône-Alpes

### **Lyon III:**

Anglais thème et Anglais version  
Littérature comparée  
Littérature et culture du XXe siècle  
Littérature du XIXe siècle  
Langue française  
Langue et littérature francophones

### **Paris VII:**

Traduction français-anglais  
Littérature française 1  
Littérature française 3  
Littérature comparée  
Linguistique française  
Texte et image  
Analyse filmique  
Lecture de la poésie

**Sciences-Po:**

Vichy entre histoire et mémoire  
Roman français, roman anglais  
Initiation à la littérature française  
Histoire des idées politiques  
La vie politique française aujourd'hui  
Comportements attitudes et forces politiques en France et en Europe  
La notion de liberté en amour  
La France: histoire d'une nation politique  
La France et «ses» étrangers  
Europe en questions au XXe siècle  
L'héritage des années 1970

**v) *Extra 'back-up' subjects***

We strongly recommend that you choose extra subjects for approval, in case your preferred options are unavailable once you arrive at your host university. This will save you going through the approval process again by email once you are already overseas.

**D. Once overseas**

Should you for any reason need to substitute new subjects for subjects that you had approved by us prior to departure, it is imperative that you send an email to the appropriate Exchange Advisor requesting approval. In this email, you will need to provide all the details listed above (course description, assessment requirements, etc). These will need to be tabulated in an easy-to-read format. Should you not gain approval from your French Academic Advisor at University of Sydney for any courses undertaken, you risk not being granted credit for these courses, as **retrospective credit is generally not awarded.**

Once your French Exchange advisor has approved your new subjects, you will need to forward a copy of this approval email to the Arts Faculty so that they can update your records.